

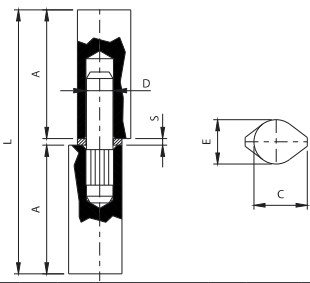
**Art. 560**



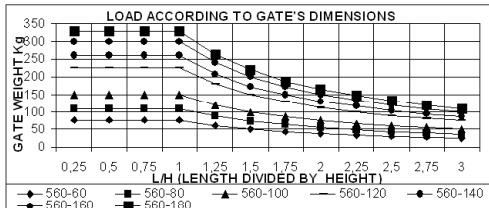
UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14001

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved  
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

10/10 Rev.02



Art.	Code	A	C	D	E	L	S	Kg	Kg
560-60	11628506	29	12	06	10	59,5	1,5	75	40
560-80	11628508	39	16	07	13	80	2	110	40
560-100	11628510	48	20	09	16	98	2	150	40
560-120	11628512	58	20	09	16	118	2	225	40
560-140	11628514	68	25	012	20	138	2	260	20
560-160	11628516	77	25	012	20	156	2	300	10
560-180	11628518	86	25	012	20	175	2	330	10



**ITA**

IMPIEGO: Cerniera a saldare per ante in acciaio.  
TIPO: Cerniera a goccia tornita con perno in acciaio e rondella.  
FISSAGGIO: A saldare su telaio in acciaio.  
MATERIALE: Acciaio.  
RICICLO: Smltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.  
PARTI SOGGETTE AD USURA: Perno, rondella.  
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE				
560	60	80	100	120
PESO PEZZO	0,04 Kg	0,09 Kg	0,17 Kg	0,20 Kg
PORTATA L/H=1	75 Kg (coppia)	110 Kg (coppia)	150 Kg (coppia)	225 Kg (coppia)
CARATTERISTICHE TECNICHE				
560	140	160	180	
PESO PEZZO	0,37 Kg	0,42 Kg	0,47 Kg	
PORTATA L/H=1	260 Kg (coppia)	300 Kg (coppia)	330 Kg (coppia)	
CADENZA MANUTENZIONI				
CASA PRIVATA	AZIENDA	MAGAZZINO	CONDOMINIO <20 UNITA'	CONDOMINIO > 20 UNITA'
1 ANNO*	1 ANNO*	1 ANNO*	6 MESI*	6 MESI*

Verificare l'usura del perno e della rondella.  
Verificare le saldature e l'orizzontalità dell'anta.  
\*Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).

**FRA**

UTILISATION: Charnière à souder pour portes en acier.  
TYPE: Charnière à goutte façonnée au tour avec axe en acier et rondelle.  
FIXAGE: A souder sur châssis en acier.  
MATIERE: Acier.  
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.  
PARTIES SUJETTES A USURE: Axe, rondelle.  
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				
560	60	80	100	120
POIDS PIECE	0,04 Kg	0,09 Kg	0,17 Kg	0,20 Kg
PORTEE L/H=1	75 Kg (paire)	110 Kg (paire)	150 Kg (paire)	225 Kg (paire)
FREQUENCE ENTRETIENS				
560	140	160	180	
POIDS PIECE	0,37 Kg	0,42 Kg	0,47 Kg	
PORTEE L/H=1	260 Kg (paire)	300 Kg (paire)	330 Kg (paire)	
FREQUENCE ENTRETIENS				
MAISON PARTICULIER	ENTREPRISE	DEPOT	IMMEUBLE <20 UNITES	IMMEUBLE > 20 UNITES
1 AN*	1 AN*	1 AN*	6 MOIS*	6 MOIS*

Verifier l'usage de l'axe et de la rondelle.  
Verifier les soudures et l'horizontalité de la porte.  
\* Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).

**EN**

USE: Hinge for welding for doors in steel.  
TYPE: Turned "drop" hinge with pin in steel and washer.  
FIXING: For welding on frame in steel.  
MATERIAL: Steel.  
RECYCLAGE: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.  
PARTS SUBJECT TO WEAR: Pin, washer.  
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS				
560	60	80	100	120
WEIGHT OF PART	0,04 Kg	0,09 Kg	0,17 Kg	0,20 Kg
LOAD-BEARING CAPACITY L/H=1	75 Kg (pair)	110 Kg (pair)	150 Kg (pair)	225 Kg (pair)
TECHNICAL CHARACTERISTICS				
560	140	160	180	
WEIGHT OF PART	0,37 Kg	0,42 Kg	0,47 Kg	
LOAD-BEARING CAPACITY L/H=1	260 Kg (pair)	300 Kg (pair)	330 Kg (pair)	
MAINTENANCE FREQUENCY				
PRIVATE HOME	BUSINESS	WAREHOUSE	CONDOMINIUM <20 UNITS	CONDOMINIUM > 20 UNITS
1 YEAR*	1 YEAR*	1 YEAR*	6 MONTHS*	6 MONTHS*

Check pin and washer wear.  
Check welds and horizontality of sash.  
\*The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).

**ESP**

USO: Gozne a soldar para puertas de acero.  
TIPO: Gozne de gota torneada con perno de acero y arandela  
FIJACIÓN: A soldar sobre marco de acero.  
MATERIAL: Acero.  
RECYCLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.  
PARTES SUJETAS A DESGASTE: Perno, arandela  
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS				
560	60	80	100	120
PESO PIEZA	0,04 Kg	0,09 Kg	0,17 Kg	0,20 Kg
RESISTENCIA ÚTIL L/H=1	75 Kg (par)	110 Kg (par)	150 Kg (par)	225 Kg (par)
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS				
560	140	160	180	
PESO PIEZA	0,37 Kg	0,42 Kg	0,47 Kg	
RESISTENCIA ÚTIL L/H=1	260 Kg (par)	300 Kg (par)	330 Kg (par)	
CADENCIA MANTENIMIENTOS				
CASA PARTICULAR	EMPRESA	ALMACÉN	INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES	INMUEBLE EN CONDOMINIO > 20 UNIDADES
1 AÑO*	1 AÑO*	1 AÑO*	6 MESES*	6 MESES*

Verificar el desgaste del perno y de la arandela.  
Verificar las soldaduras y la horizontalidad de la puerta.  
\*El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo).

**DE**

GEBRAUCH: Scharnier zum Anschweißen für Fensterflügel aus Stahl.  
TYP: Scharnier mit gedrehtem Linsenkopf und Stahlstift mit Unterlegscheibe.  
ANBRINGUNG: An den Stahlrahmen schweißen.  
WERKSTOFF: Stahl.  
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.  
VERSCHLEISSTEILE: Zapfen, Unterlegscheibe.  
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN				
560	60	80	100	120
STÜCKGEWICHT	0,04 kg	0,09 kg	0,17 kg	0,20 kg
TRAGFÄHIGKEIT L/H=1	75 kg (Paar)	110 kg (Paar)	150 kg (Paar)	225 kg (Paar)
TECHNISCHE DATEN (CARATTERISTICHE TECNICHE)				
560	140	160	180	
STÜCKGEWICHT	0,37 kg	0,42 kg	0,47 kg	
TRAGFÄHIGKEIT L/H=1	260 kg (Paar)	300 kg (Paar)	330 kg (Paar)	
WARTUNGSPLAN				
WOHNHAUS	FIRMA	LAGER	WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN	WOHNHAUS > 20 WOHNUNGEN
1 JAHR*	1 JAHR*	1 JAHR*	6 MONATE*	6 MONATE*

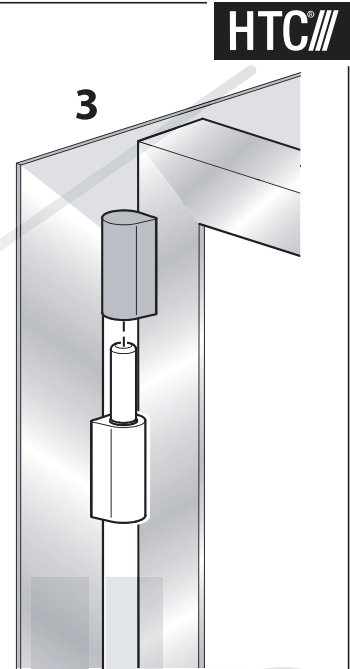
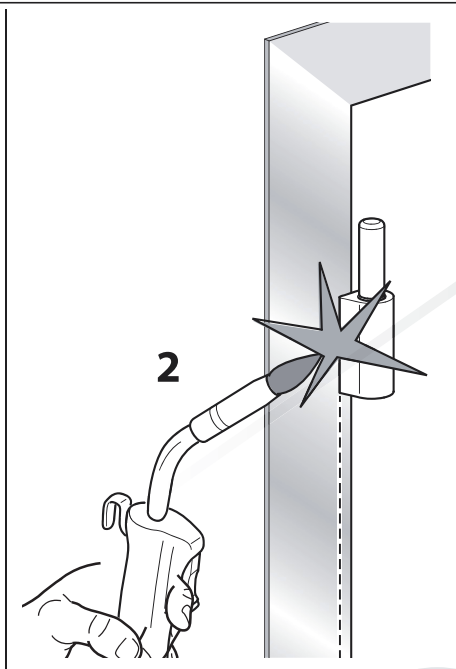
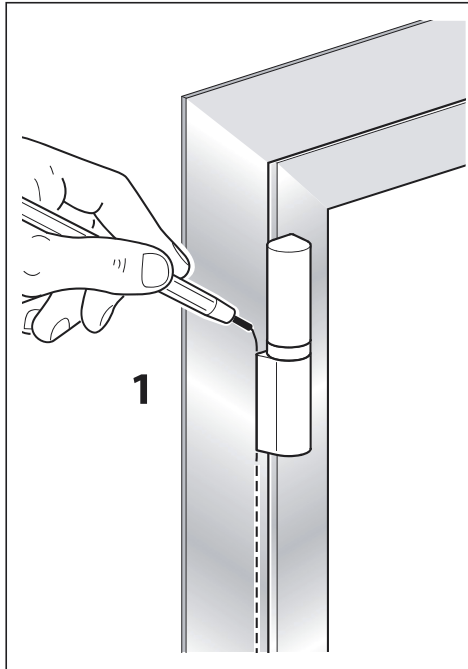
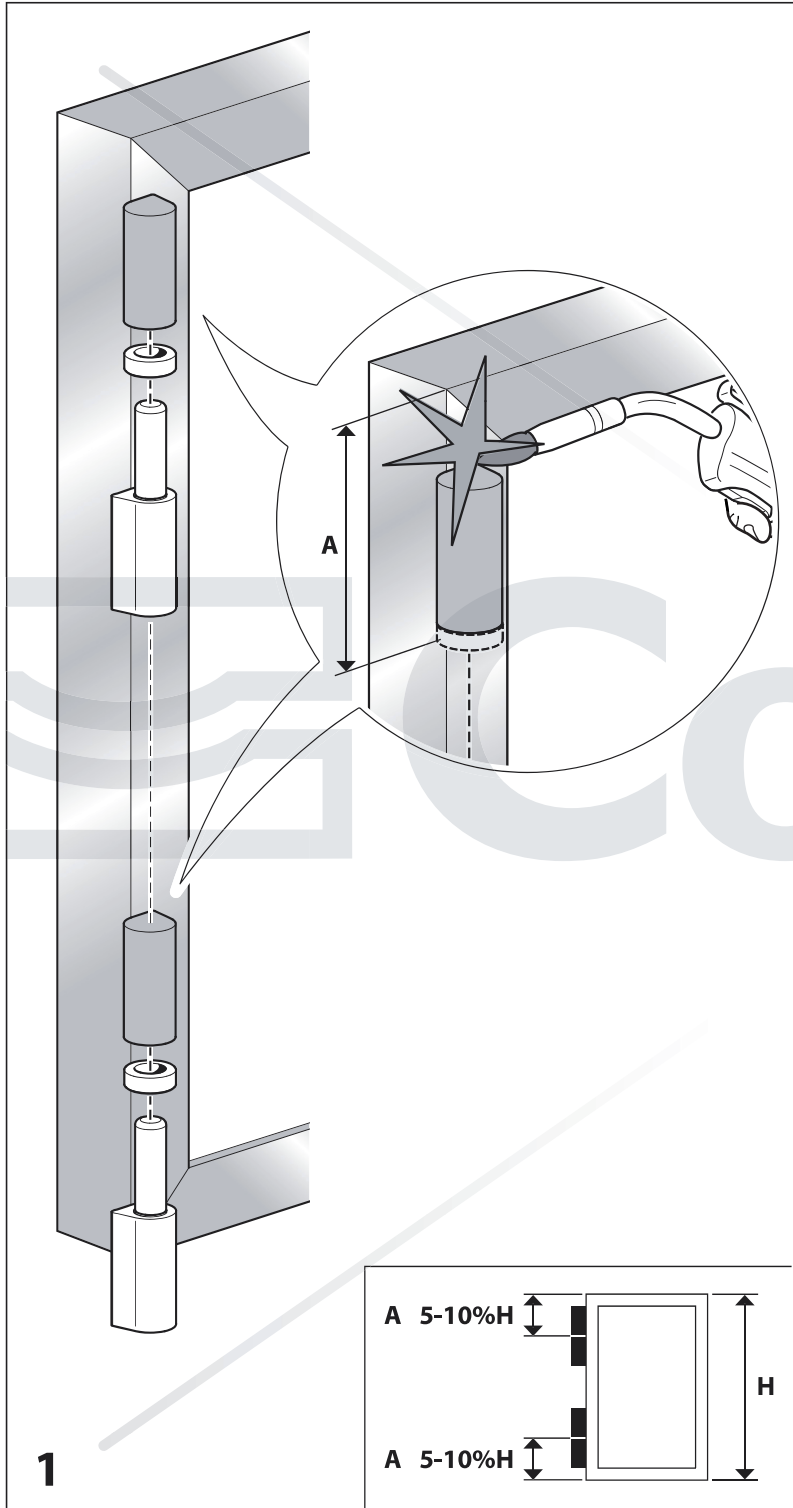
Den Verschleiß von Zapfen und Unterlegscheibe prüfen.  
Die Schweißnähte prüfen. Die waagrechte Ausrichtung vom Fensterflügel prüfen.  
\* Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen).

**RUS**

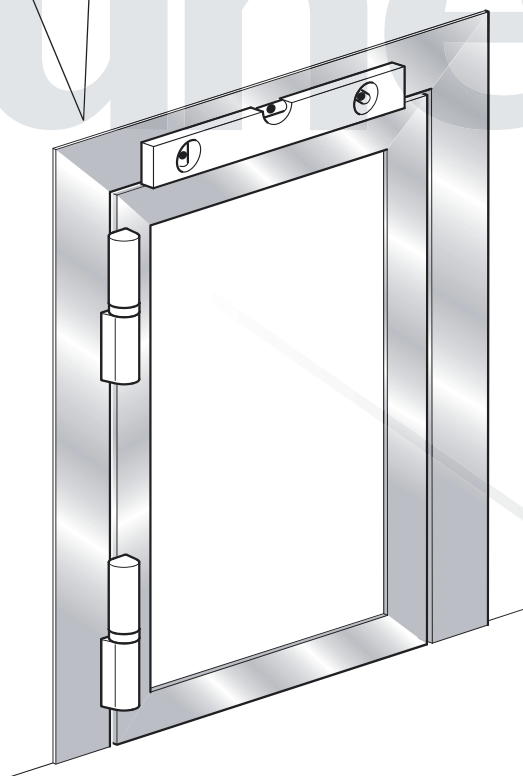
ПРИМЕНЕНИЕ: Петля под сварку для стальных створок.  
ТИП: Петля каплевидная со стержнем из стали и шайбой.  
ФИКСИРОВАНИЕ: сваркой на стальной раме  
МАТЕРИАЛ: Сталь  
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны монтажа.  
ЧАСТИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: Стержень, шайба.  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ				
560	60	80	100	120
ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ	0,04 Kg	0,09 Kg	0,17 Kg	0,20 Kg
НАГРУЗКА L/H=1	75 Kg (пара)	110 Kg (пара)	150 Kg (пара)	225 Kg (пара)
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ				
560	140	160	180	
ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ	0,37 Kg	0,42 Kg	0,47 Kg	
НАГРУЗКА L/H=1	260 Kg (пара)	300 Kg (пара)	330 Kg (пара)	
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ				
ЧАСТНЫЙ ДОМ	ПРЕДПРИЯТИЕ	СКЛАД	< ЖИЛОЙ ДОМ 20 КВАРТИР	> ЖИЛОЙ ДОМ 20 КВАРТИР
1 ГОД*	1 ГОД*	1 ГОД*	6 МЕСЯЦЕВ*	6 МЕСЯЦЕВ*

Контролировать износ стержня и шайбы.  
Контролировать сварочные швы и горизонтальность створки.  
\*Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами).



**HTC**



**2**